

المتحدة للتأمين م.ع.م
United Insurance Limited

الإشارة : م. ٠٧/٨٥٣/٠٠

عمان في ٢٠٠٧/٠٩/١٣

Q.R. - UNIN - 25/10/2007
ج.ج.ج.

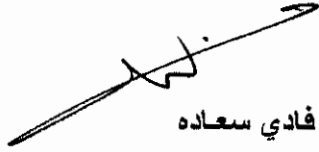
السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

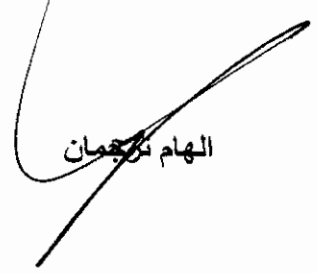
عمان - الأردن

تحية واحتراما،،،

نرفق لكم طيا البيانات المالية المرحلية للشركة كما في ٢٠٠٧/٠٩/٣٠ مع تقرير المراجعة.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام.


فادي سعاده


الهام هاني

(3)

39 King Hussein Street
P.O.Box: 7521
Amman 11118 Jordan
Tel: +962 6 4648513
Fax: +962 6 4629417
uic@united.com.jo
www.united.com.jo

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية
الديوان
٢٥ تموز ٢٠٠٧
الرقم المتسلسل
رقم الملف
الجهة المختصة

الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

البيانات المالية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية
في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
مع تقرير المراجعة

تقرير المراجعة

ع م / ٤٣٢٤

إلى السادة رئيس و أعضاء مجلس الادارة المحترمين،
الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة الموجزة للشركة المتحدة للتأمين (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى. ان الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في إيضاح رقم (٢) حول البيانات المالية ولمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإننا لا يمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

أساس الاستنتاج المتحفظ

١- يقل مخصص الديون المشكوك في تحصيلها عن المخصص الواجب قيده في السجلات بحوالي ١٤٣ ألف دينار، وفيما لو تم قيد قيمة النقص في هذا المخصص لنتج عنه تخفيض رصيد المدينون كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وزيادة خسارة الفترة بنفس المبلغ.

٢- لم يؤخذ في بيان الدخل المرحلي الموجز المرفق مخصص لقاء ضريبة الدخل كما لم يتم احتساب الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي سوف يتم احتسابها في نهاية السنة المالية كما أفادتنا الإدارة.

الاستنتاج المتحفظ

استناداً الى مراجعتنا المذكورة أعلاه ، وباستثناء تأثير ما يرد في الفقرتين (٢١) (٢٠) أعلاه، فإنه لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للشركة المتحدة للتأمين كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الإيضاح رقم (٢) حول البيانات المالية ولمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية .

فقرة توكيدية

دون مزيد من التحفظ حول الاستنتاج أعلاه ، وكما يرد في الإيضاح رقم (٥) حول البيانات المالية ، قامت الشركة بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للأعوام ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ وبتسديد الضرائب المعلنة عنها ، إلا أنه لم يتم التوصل لتسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل لتلك السنوات . وإنه لا يمكن التكهّن بالنتيجة النهائية للإلتزام الضريبي على الشركة لتلك السنوات مع دائرة ضريبة الدخل . هذا وبرأي الإدارة والمستشار الضريبي ان المخصصات المأخوذة في البيانات المالية كافية لأغراض الإلتزامات الضريبية .

فقرة إيضاحية

كما يرد في الإيضاح رقم (١٢) حول البيانات المالية المرحلية الموجزة ، لم يتم اظهار ارقام المقارنة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ لبيانات الدخل والتغييرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة لعدم توفر هذه البيانات كما أفادتنا الادارة وباعتبار ان هذه أول بيانات مرحلية موجزة مراجعة تصدر عن الشركة للتسعة أشهر الأولى من السنة المالية . جهزت البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض الادارة.

سابا وشركاهم

عمان - الأردن
٢٣ تشرين الأول ٢٠٠٧

11/11/20

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرتقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها مع تقرير المراجعة المرفق.

المدير العام

بيان (ب)

الشركة المتحدة للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان الدخل المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية

في ٣٠ أيلول

٢٠٠٧

ايضاح

دينار

(خسارة) ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب :

(٣٢٧١٦٥)

التأمينات العامة

٤١٦٧

التأمينات على الحياة

يضاف :

١٨٤٧٥٧

ايراد الفوائد

١١٦٩٠١

أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

٩٥٤

ايرادات أخرى

(٤١٥٨٧)

ينزل : استهلاك الموجودات الثابتة

(٦١٩٧٣)

(الخسارة) للفترة - بيان (ج)

(- / ٠٠٩)

حصة السهم من خسارة الفترة

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

التغير المتراكم						
المجموع	الارباح المدورة	في القيمة	احتياطي	علاوة	رأس المال	
دينار	دينار	الارباح المدورة	اجباري	الاصدار	المدفوع	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١١,٤٨٩,٠١٢	٩٧٥,٥٣٩	٢,٣٢٠,٤٢٣	١,١٥١,٥٤٣	٤١,٥٠٧	٧,٢٠٠,٠٠٠	
(٦١,٩٧٣)	-	-	-	-	-	
(٤٠,٥٤٩)	-	(٤٠,٥٤٩)	-	-	-	
١١,٣٨٦,٤٩٠	٩٧٥,٥٣٩	٢,٢٧٩,٨٧٤	١,١٥١,٥٤٣	٤١,٥٠٧	٧,٢٠٠,٠٠٠	

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
الرصيد في بداية الفترة
(الخصارة) للفترة - بيان (ب)
التغير في القيمة العادلة
الرصيد في نهاية الفترة

من أصل الأرباح المدورة مبلغ ٦١,٩٧٣ دينار يعود لموجودات ضريبية مؤجلة.

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

الشركة المتحدة للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان التدفقات النقدية
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية
في ٣٠ أيلول
٢٠٠٧
دينار

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
(الخسارة) للفترة
التعديلات :

(٦١٩٧٣)

٥٣٥٢٢

٥٥١٥١

(٨٣٦٤٢٨)

(٧٨٩٧٢٨)

(٥٣٥٧٠)

٨٩١٤١٨

(١٠٦٤٤١)

١٦٧٨١

(٤٨٢٦٧)

(١٢٢٠٦)

(٥٨٢١٢٠)

(١٤٩١٢١)

(٨٣٣٢٥٤)

(١٤٨٥٠١)

(٩٨١٧٥٥)

استهلاكات الموجودات الثابتة والاستثمارات العقارية
خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة
مخصصات فنية
(الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل
(الزيادة) النقص في الموجودات :
شيكات برسم التحصيل وأوراق قبض
مدينون بالصادفي
ذمم شركات التأمين
موجودات أخرى
الزيادة (النقص) في المطلوبات :
ذمم دائنة
مخصصات مختلفة
ذمم شركات التأمين
مطلوبات أخرى
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة
ضريبة دخل مدفوعة
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

٨٠٢٤٦٢

(٥٠٨٤٩)

١٨٦٩٤٧

(٧٣٠٨٤)

١٠٠٠٠٠

٩٦٥٤٧٦

(١٦٢٧٩)

١٨٧٠٣٩

١٧٠٧٦٠

ودائع لدى البنوك
موجودات ثابتة - بالصادفي
المتحصل من بيع موجودات مالية للمتاجرة
شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
موجودات مالية متحفظ بها لتاريخ الاستحقاق
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
صافي (النقص) في النقد
نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية السنة
نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية السنة

الشركة المتحدة للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

١ - عام
أ - إن الشركة المتحدة للتأمين المساهمة العامة المحدودة هي الشركة الناتجة عن دمج الشركة المتحدة للتأمين مع شركة الشرق للتأمين المصرية وشركة نيو انديا للتأمين الهندية في الأردن وقد سري الاندماج اعتباراً من بداية العام ١٩٨٨ . وتعتبر الشركة الناتجة عن الاندماج خلفاً عاماً للشركات المندمجة .

إن غايات الشركة تعاطي جميع أنواع التأمين بما فيه مجال التأمين على الحياة .

ب - تم إقرار البيانات المالية المرفقة بموجب قرار مجلس الإدارة بتاريخ ٢٣ تشرين الأول ٢٠٠٧ .

٢ - أهم السياسات المحاسبية
أسس إعداد البيانات المالية
- تم اعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه السارية المفعول حتى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ والتي تم اتباعها في اعداد آخر بيانات مالية مدققة للشركة للعام ٢٠٠٦ ، وبموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) الخاص بالتقارير المالية المرحلية .

- إن الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة .

- إن البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما ان نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٧ . كما لم يتم اجراء التخصيص عن أرباح الفترة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي يتم اجراءها في نهاية السنة المالية .

- تم اعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية للمتاجرة والاستثمارات المالية المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية .

ب - استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة . كما ان هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق المساهمين . وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها . إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

وتعتقد ادارة الشركة بأن تقديراتها ضمن البيانات المالية معقولة .

٣ - معايير تقارير مالية جديدة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية دولية جديدة بالاضافة الى تعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والتي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٥ كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير تقارير مالية دولية جديدة ، وقد أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٦ . لم يتم تطبيقها بالكامل حتى تاريخ البيانات المالية المرفقة ولم يتم تحديد الأثر المالي الناتج عن تطبيقها بانتظار تعليمات السلطات الرقابية بهذا الخصوص .

كما اصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والمبينة تالياً :

- تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - ايضاح رأس المال
تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية ، الافصاح عن معلومات تمكن من تقييم الاهداف والسياسات والاجراءات المتبعة من قبل الشركة لادارة رأس المال . تطبق هذه التعديلات اعتباراً من كانون الثاني ٢٠٠٧ .
- معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ - الادوات المالية : الافصاح
يتطلب هذا المعيار افصاحات اضافية حول الادوات المالية وتأثيرها على المركز المالي والاداء بالاضافة الى معلومات حول مدى التعرض للمخاطر الناشئة عن الادوات المالية . يطبق هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧ .
- معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية *
يتطلب هذا المعيار تعديلات على الطريقة التي يتم من خلالها الافصاح عن معلومات القطاعات التشغيلية . يطبق هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٩ .
- التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية
التفسير رقم ٨ : نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ . **
التفسير رقم ٩ : اعادة تقييم المشتقات المتضمنة .
التفسير رقم ١١ : معاملات أسهم الخزينة للمجموعة .
التفسير رقم ١٢ : ترتيبات امتياز الخدمات . **
- * لا يمكن تطبيقه إلا بعد الموافقة عليه والمتوقعة خلال حزيران ٢٠٠٧ .
- ** لا يمكن تطبيقه إلا بعد الموافقة على الترتيبات الحالية المعالجة في التفسير رقم (٤) .

٤ - موجودات مالية متوفرة للبيع

تبلغ قيمة الاسهم المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين من الموجودات المالية المتوفرة للبيع ٩٧٤٣٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ .

٥ - ضريبة الدخل

تم اجراء تسوية نهائية لضريبة الدخل حتى نهاية العام ٢٠٠٢ ، علماً انه تم تقديم كشف التقدير الذاتي للاعوام ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ وتسديد الضرائب المعلنة عنها ، ولم يتم التوصل الى مخالصة نهائية مع دائرة ضريبة الدخل لتلك السنوات ، ويرأى الادارة والمستشار الضريبي للشركة ان المخصصات المأخوذة في البيانات المالية كافية .

٦ - رأس المال المدفوع

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٥ نيسان ٢٠٠٧ على زيادة رأس مال الشركة من خلال توزيع مليون سهم مجاني على المساهمين بما نسبته (١٤/٢٨٥٧%) من رأس مال الشركة المدفوع البالغ ٧ مليون دينار برسملة ٩٤٩٣ر٩٥٨ دينار من الأرباح المدورة و ٤١٥ر٠٧٠ دينار من علاوة الإصدار . الا انه بموجب قرار مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية رقم (٢٠٠٧/٣٦٢) المتخذ في جلسته بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٧ لم يتم الموافقة على تسجيل أسهم الزيادة في رأس المال . هذا وبموجب قرار الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٦ أيلول ٢٠٠٧ تم تعديل قرار الهيئة العامة السابق بحيث تصبح زيادة رأس المال عن طريق الاكتتاب الخاص بدلاً من الرسملة .

٧ - حصة السهم من خسارة الفترة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية

في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

دينار

(٦١٩٧٣)

٧ر٠٠٠ر٠٠٠

(-/٠٠٩)

(الخسارة) للفترة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم

حصة السهم من خسارة الفترة - دينار

٨ - أطراف ذات علاقة

كجزء من عمليات الشركة تقوم الشركة بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارتها والأطراف ذات العلاقة بهم (كشركات وأفراد) ضمن الشروط التي تحكم مثل هذه المعاملات ويتم اعتماد حدودها من قبل مجلس الإدارة وفيما يلي العمليات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة :

الرصيد كما في

٣٠ أيلول ٢٠٠٧

١٧٨ر٩٨٢

ذمم مدينة

للفترة المنتهية في

٣٠ أيلول ٢٠٠٧

٥١٥ر٢٤٧

أقساط تأمين

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا ما مجموعه ٦٥ر٠٠٠ دينار لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ .

٩ - إدارة المخاطر

تتبع الشركة سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجية محددة وتتولى إدارة الشركة رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الاستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، وتشمل المخاطر أسعار الفائدة ، مخاطر الائتمان ، مخاطر أسعار العملات الأجنبية ومخاطر السوق .

١٠ - التزامات ممكن أن تطرأ

هنالك تعهدات من الشركة لقاء كفالات بنكية قيمتها ٤٨٩٨٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ تتمثل في كفالات بنكية مقدمة من قبل الشركة .

١١ - القضايا المقامة على الشركة

هنالك قضايا مقامة ضد الشركة للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة ، وقد بلغ مجموع القضايا المحددة القيمة حوالي ٥٢٩١٩٩ دينار لدى المحاكم كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وبرأي الإدارة ومحامي الشركة فإنه لن يترتب على الشركة التزامات تفوق المبالغ المخصصة لها ضمن مخصص الادعاءات .

١٢ - الأرقام المقارنة

لم يتم اظهار أرقام المقارنة للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ لبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة لعدم توفر هذه البيانات وباعتبار ان هذه أول بيانات مالية مرحلية موجزة مراجعة تصدر عن الشركة للتسعة أشهر الأولى من السنة المالية ، كما وتم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للميزانية العامة لتناسب مع تصنيف أرقام الفترة الحالية .